



Pour publication immédiate : 06/04/2017

GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO

**LE GOUVERNEUR CUOMO DEMANDE AUX AGENCES D'ÉTAT DE PRENDRE DES PRÉCAUTIONS CONTRE LES INONDATIONS EN RAISON DE PUIES VIOLENTES ATTENDUES AUJOURD'HUI ET VENDREDI**

*Des avis et alertes aux inondations sont en vigueur dans la majeure partie de New York*

*Des risques d'inondations mineures à modérées des cours d'eau, des rivières, des régions de basses terres, urbaines et mal drainées*

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a demandé aujourd'hui aux agences d'État de se préparer aux problèmes d'inondation dans l'ensemble de l'État, et a exhorté l'ensemble des New-Yorkais à prendre des mesures pour s'assurer d'être prêts à affronter les pluies violentes, qui commenceront aujourd'hui et se poursuivront dans la journée de vendredi. Les pluies seront violentes à certains moments, et la fonte des neiges associée aux fortes pluies pourraient causer des inondations modérées dans des rivières, cours d'eau, régions de basses terres, urbaines et mal drainées déjà en crue. Dans l'Ouest de l'État de New York, certaines régions pourraient connaître des chutes de neige d'un à cinq pouces à plus grande altitude, tandis que le système traverse l'État.

« Étant donné les pluies violentes annoncées par les prévisions, je demande aux agences d'État de se préparer aux inondations potentielles, et j'exhorte les New-Yorkais à faire preuve de prudence et à assurer leur sécurité », **a déclaré le Gouverneur Cuomo.** « Les New-Yorkais doivent se préparer à la possibilité de conditions routières dangereuses, et les agences d'État resteront en alerte et seront prêtes à aider les communautés dans l'ensemble de l'État, le cas échéant. »

Le Gouverneur Cuomo a demandé au Bureau de gestion des urgences (Office of Emergency Management) et au Bureau de prévention et de contrôle des incendies (Office of Fire Prevention and Control) de la Division de la sécurité intérieure et des services d'urgence (Division of Homeland Security and Emergency Services, DHSES), au Département de la protection de l'environnement (Department of Environmental Conservation, DEC), à la police de l'État de New York, aux Parcs de l'État de New York (New York State Parks) et à d'autres agences de l'État de préparer le personnel, les ressources et les stocks pour soutenir les efforts d'intervention qui pourront se présenter pendant les avis et alertes aux inondations actuels dans l'ensemble de l'État. Le Centre de surveillance de l'État (State Watch Center) et le Centre des opérations d'urgence (Emergency Operations Center) ont commencé à être mettre en œuvre une surveillance renforcée à 8 h aujourd'hui.

Les neuf stocks régionaux de l'État sont tous prêts, avec une machine de remplissage des sacs de sable, des générateurs, des pompes et des tuyaux, et plus de 768 000 sacs de sable à remplir sont disponibles à l'échelle de l'État. Les équipes de sauvetage aquatique rapide de la Division : Le détachement spécial-2 (Task Force-2) de New York, les équipes de recherche et sauvetages urbains (Urban Search and Rescue Teams), les bateaux et les véhicules à essieux élevés sont prêts à être déployés. De plus, 20 000 sacs de sable et une machine de remplissage des sacs de sable ont déjà été déployés dans le comté d'Oneida, pour une utilisation commune avec le comté d'Herkimer, en tant que mesure de précaution.

Toutes les ressources de la police, notamment des 4x4, des véhicules à essieux élevés et des bateaux sont prêts à être déployés. Quatre hydroglisseurs et quatre bateaux Zodiac ont été associés à l'échelle régionale à des équipes de plongeurs formés au sauvetage en eaux vives dans l'ensemble de l'État. Les gendarmes ont reçu l'ordre de maintenir un niveau d'alerte élevé, et de surveiller étroitement la montée des eaux dans les zones exposées aux inondations au cours de leurs patrouilles.

Le Département de la protection de l'environnement surveille de près les conditions météorologiques, et a mis en place des plans et des effectifs en cas d'inondation. Le DEC dispose de véhicules et d'équipement d'urgence, y compris de véhicules 4x4, de véhicules utilitaires, de bateaux et d'autres équipements liés aux inondations, préparés et prêts à être déployés dans l'État selon les besoins.

Le DEC gère et assure le fonctionnement de 106 projets de contrôle des inondations dans l'ensemble de l'État, notamment des digues, des murs anti-inondations et des stations de pompage. Ces projets sont prêts à être mis en œuvre si la montée des eaux des rivières dépasse les niveaux d'action de tout projet donné. De plus, le programme de Sécurité des barrages (Dam Safety) du DEC exige que les propriétaires de barrages présentant un risque élevé et intermédiaire élaborent des plans d'action d'urgence. Ces types de barrages sont inspectés régulièrement par le DEC. Les plans requièrent l'avertissement des responsables d'intervention d'urgence à l'échelle locale et du DEC lorsqu'un incident apparaît sur un barrage. Certains plans exigent également des avertissements en cas de périodes d'écoulement important. Le DEC informe également sur demande les autorités locales de l'apparition ou du risque d'apparition d'incidents sur les barrages.

Pour se préparer aux rudes intempéries et aux inondations, les Parcs de l'État de New York ont alerté la police et le personnel des parcs afin qu'ils surveillent attentivement les bulletins météorologiques et les efforts de préparation à la tempête. Les Parcs de l'État de New York ont commencé à évaluer et à faire baisser le niveau des lacs, en nettoyant les canaux d'écoulement et en préparant l'équipement nécessaire. Les visiteurs des parcs doivent consulter [www.nysparks.com](http://www.nysparks.com) ou appeler leur bureau de parc local pour les dernières mises à jour concernant les heures d'ouverture et de fermeture du parc.

Le Département des transports de l'État de New York (New York State Department of Transportation, NYSDOT) se prépare activement en vue de la montée des eaux, en préparant l'équipement et le personnel qui effectuera les avis d'inondations, surveillera les ponts pendant la montée des eaux, et interviendra selon les besoins. Les équipes du DOT s'emploient activement à nettoyer les canaux d'écoulement et les bassins versants pour permettre à l'eau de s'écouler librement. Le NYSDOT compte

3 845 opérateurs et superviseurs dans l'ensemble de l'État, et est prêt à intervenir avec 1 463 gros camions bennes, 322 chargeuses, 73 excavatrices, 21 niveleuses, 12 camions-nacelles, 17 camions-pompes dotés de lances à égouts, cinq lances à égouts montées sur remorque, 12 camions citernes, 13 pompes à eau et 4 bulldozers.

L'Autorité de l'Énergie de New York (New York Power Authority, NYPA), en consultation avec la Société des canaux de l'État de New York (New York State Canal Corporation) et Brookfield Renewable Partners, a augmenté de manière préventive l'écoulement d'eau du Réservoir Hinckley dans la rivière West Canada Creek afin de laisser davantage d'espace dans le réservoir pour les précipitations supplémentaires attendues. La NYPA surveille de manière proactive les niveaux d'eau, et continue à laisser l'eau s'écouler jusqu'à ce que le niveau maximal de la crue soit proche. Dans ce cas, la NYPA cessera l'écoulement pour retenir l'eau, réduisant et retardant ainsi autant que possible les débits de pointe se produisant au niveau du déversoir. La NYPA exploite la centrale hydroélectrique Gregory B. Jarvis située sur le côté nord du réservoir.

Des avis et alertes aux inondations sont en vigueur dans la majeure partie de l'État :

### **Région de la Capitale**

- Avis d'inondations : en vigueur pour les comtés d'Albany, Columbia, Greene, Rensselaer, Southern Saratoga, Schenectady, Washington et Warren jusqu'à 8 h samedi matin.

### **Centre de l'État de New York**

- Avis d'inondations : pour les comtés de Southern Cayuga, Cortland, Madison et Onondaga en vigueur jusqu'à 8 h samedi matin.
- Avis d'inondations : pour les comtés de Northern Cayuga et Oswego en vigueur jusqu'à 14 h samedi.

### **Finger Lakes**

- Avis d'inondations : pour les comtés de Seneca et Yates en vigueur jusqu'à 8 h samedi matin.
- Avis d'inondations : pour les comtés de Genesee, Livingston, Monroe, Ontario, Orleans, Wayne, et Wyoming en vigueur jusqu'à 14 h samedi.

### **Long Island**

- Avis d'inondations : en vigueur pour les comtés de Nassau et Suffolk jusqu'à 14 h vendredi
- Avis d'inondations côtières : pour les baies reculées de la rive sud de Western Long Island, pour l'après-midi et la soirée de jeudi autour de la marée haute.

### **Mid- Hudson**

- Avis d'inondations : pour les comtés de Dutchess, Sullivan et Ulster jusqu'à 8 h samedi matin.

- Avis d'inondations : pour les comtés d'Orange, Putnam, Rockland et Westchester jusqu'à 14 h vendredi.

### **Vallée de la Mohawk**

- Avis d'inondations : en vigueur pour les comtés de Fulton, Herkimer, Montgomery, Oneida, Otsego et Schoharie jusqu'à 8 h samedi matin.
- Alerte aux inondations : en vigueur pour la rivière Mohawk River au barrage Delta Dam dans le comté d'Oneida jusqu'à nouvel ordre.

### **Ville de New York**

- Avis d'inondations : pour les comtés de Bronx, Kings, New York, Queens et Richmond jusqu'à 14 h vendredi
- Avis d'inondations côtières : pour les comtés de Kings, Queens et la partie inférieure du port de New York pour jeudi après-midi et soir autour de la haute marée.

### **North Country**

- Avis d'inondations : pour les comtés de Clinton, Essex, Franklin, Hamilton et St. Lawrence de jeudi matin jusqu'à 8 h samedi matin.
- Avis d'inondations pour les comtés de Jefferson et Lewis jusqu'à 14 h samedi.

### **Moitié Sud**

- Alerte aux inondations : en vigueur pour la rivière Chenango à Sherburne dans le comté de Chenango jusqu'à nouvel ordre.
- Alerte aux inondations : pour la rivière Susquehanna River à Conklin affectant le comté de Broome de jeudi matin jusqu'à nouvel ordre.
- Alerte aux inondations pour la rivière Susquehanna River à Vestal affectant les comtés de Broome et Tioga de jeudi après-midi jusqu'à nouvel ordre.
- Alerte aux inondations pour la rivière Susquehanna River à Bainbridge affectant les comtés de Chenango et Delaware à partir de ce soir jusqu'à samedi après-midi.
- Avis d'inondations : pour les comtés de Broome, Chemung, Chenango, Delaware, Schuyler, Steuben, Tioga et Thompson jusqu'à 8 h samedi.

### **Ouest de l'État de New York**

- Avis d'inondations : pour les comtés d'Allegany, Cattaraugus, Chautauqua, Érié et Niagara jusqu'à 14 h samedi.

Un avis d'inondation éclair ou d'inondation signifie qu'il existe un potentiel d'inondation dans la zone de surveillance désignée sur la base des prévisions actuelles – lorsqu'un avis est émis, les citoyens doivent être vigilants et prêts à prendre des mesures. Une alerte d'inondation éclair ou aux inondations est émise lorsque des inondations ont été signalées ou sont imminentes – à ce moment, le public doit prendre toutes les précautions et mesures nécessaires. Il est essentiel que les citoyens aient des informations à jour sur la météo lors des avis et alertes aux inondations, qui peuvent rapidement prendre des proportions importantes.

La meilleure façon de recevoir des informations officielles en cas d'urgence, qui peuvent changer rapidement, est de s'inscrire à NY-ALERT ([www.nyalert.gov](http://www.nyalert.gov)), le système de notification gratuit et personnalisable de l'État pour tous les dangers.

Le Gouverneur Cuomo a exhorté les New-Yorkais à accorder une attention particulière aux informations de sécurité suivantes :

#### Préparation à la sécurité en cas d'inondation :

- Connaissez la route la plus sûre de votre domicile ou entreprise à un terrain surélevé et sûr, au cas où vous devriez partir en urgence. Développer et mettre en pratique un plan d'évacuation familiale et désigner un endroit de rassemblement si les membres de la famille devaient se séparer.
- Enregistrer les numéros d'urgence dans les téléphones de chaque membre du foyer.
- Établir une liste détaillée de tous les objets de valeur –avec si possible photos et vidéos – dont le mobilier, les vêtements et d'autres affaires personnelles. Conserver la liste en lieu sûr.
- Faire des provisions d'articles d'urgence, d'aliments en boîte, de médicaments et d'articles de premiers secours et d'eau potable. Stocker de l'eau potable dans des récipients propres, fermés.
- Prendre vos dispositions pour les animaux domestiques.
- Avoir à disposition une radio portable, des lampes torches, des piles de rechange, et des ustensiles de cuisine d'urgence.
- Faire le plein d'essence de votre automobile. Si l'électricité est coupée, les stations d'essence peuvent ne pas pouvoir pomper de l'essence pendant plusieurs jours. Avoir une petite trousse de secours en cas de catastrophe dans le coffre de votre véhicule.
- Savoir dans quelle mesure le lieu de votre propriété peut être inondé. Lorsque les niveaux des inondations prévues seront rendus publics, vous pourrez déterminer si vous pouvez être inondé.
- Conserver le matériel comme les sacs de sable, le contreplaqué, les bâches en plastique et le bois d'œuvre pour vous barricader contre l'eau en cas d'urgence.
- Vérifier votre contrat d'assurance en cas d'inondation. Les polices d'assurance des propriétaires ne couvrent généralement pas les dommages causés par les inondations. Seule une assurance contre les inondations protège votre foyer contre les dommages causés par les inondations. Vous pouvez contracter une assurance contre les inondations que vous viviez ou non dans une zone inondable.

#### Précautions liées aux déplacements pendant une inondation

Pendant une inondation éclair, votre véhicule peut représenter le principal danger. Les Centres de contrôle et de prévention des maladies (Centers for Disease Control and Prevention) signalent que plus de la moitié des noyades liées aux inondations surviennent lorsqu'un véhicule est entraîné dans les eaux d'inondation dangereuses.

- Ne pas tenter de conduire sur une route inondée. Faire demi-tour et prendre un autre chemin.
- Conduire dans 6 pouces d'eau stagnante peut faire caler le véhicule et entraîner une perte de contrôle.

- Ne pas sous-estimer le pouvoir destructeur des eaux ruisselantes. Un torrent d'eau d'un pied peut emporter un petit véhicule, et il ne faut que deux pieds d'eaux rapides pour emporter la plupart des véhicules, y compris les SUV et les camionnettes. L'eau progressant à trois kilomètres (deux miles) à l'heure peut emporter les automobiles sur les routes ou les ponts.
- Surveiller les zones où le niveau des rivières et cours d'eau peut brusquement s'élever et inonder, tels que les creux d'autoroutes, les ponts et zones basses.
- Si vous êtes en voiture et que l'eau commence à monter rapidement autour de vous, abandonner le véhicule immédiatement.

#### Conseils de sécurité en cas d'inondation :

- Écouter la radio météorologique de l'Administration nationale océanique et atmosphérique (National Oceanic & Atmospheric Administration, NOAA) ou suivre les bulletins météorologiques de la radio locale et de la télévision.
- Si les responsables locaux conseillent l'évacuation, évacuer rapidement. Si on vous demande de vous rendre dans un lieu spécifique, y aller.
- Savoir où sont situés les refuges.
- Par mesure de précaution, et avant toute inondation, vérifier les conduites du sous-sol pour s'assurer qu'elles ne sont pas bouchées et que les fils électriques sont situés au-dessus du sol. Si une inondation dans un logement ou une entreprise s'est déjà produite, ou est sur le point de se produire, contacter vos services publics pour que l'électricité ou le gaz naturel soient coupés. En cas d'inondation, ne jamais tenter de couper l'électricité et le service de gaz naturel. Rester en dehors d'un sous-sol inondé. Les fils électriques ou les prises en-dessous de la ligne d'eau peuvent représenter un danger ; le service de gaz naturel dans un sous-sol inondé peut également représenter un danger.
- Rentrer les biens à l'extérieur, notamment les meubles de jardin, les poubelles, et d'autres objets mobiles, à l'intérieur de la maison, ou les attacher solidement.
- S'il reste du temps, déplacer les objets et meubles essentiels aux niveaux supérieurs de la maison.
- Débrancher les appareils électroménagers qui ne peuvent pas être déplacés. NE PAS les toucher si vous êtes mouillé ou debout dans l'eau.
- Protéger votre maison en verrouillant toutes les portes et les fenêtres.
- Pour plus de conseils de sécurité pour assurer votre sécurité avant, pendant, et après des inondations et d'autres tempêtes, visiter le site web de la DHSES : [www.dhSES.ny.gov](http://www.dhSES.ny.gov).

###

Des informations complémentaires sont disponibles à l'adresse [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Chambre Exécutive | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418